

Chers parents,

Objet : Sécurité Sécurité Sécurité

Quelques semaines après la rentrée (et après avoir assisté a quelques incivilités !) il me semble utile de rappeler à votre attention les règles de circulation en vigueur aux abords de l'Eurocampus à Qingpu.

Afin de faciliter la circulation des bus scolaires et surtout de garantir à tous les enfants une sécurité maximale aux abords de l'école, veuillez noter les points suivants, et le cas échéant, les communiquer à la personne qui amène vos enfants à l'école (chauffeur, ayis, etc...) :

- Durant les heures de départ et d'arrivée, les couloirs des bus devant l'établissement sont strictement réservés au transport scolaire. **Ils sont donc interdits aux voitures des particuliers et aux taxis, même pour une dépose rapide.**
- C'est également le cas pour les deux-roues, motorisés ou non, qui ne doivent pas non plus circuler sur le trottoir. Des espaces de stationnement désignés sont disponibles sur notre site internet.
- Les voitures privées qui déposent les enfants entre 07h30 et 08h00 le matin en particulier doivent le faire **sur les parkings de l'établissement exclusivement et en aucun cas sur la voie publique.**
- Enfin nous vous demandons de **respecter et faire respecter** les instructions données par les assistants de circulation. **Aidez-les à aider vos enfants à traverser !**

Ces règles sont communes aux deux établissements, LFS et DSS, et disponibles sur notre site Internet.

Je reste à votre disposition si vous avez des questions particulières sur ces sujets

Cordialement,

Dear parents,

Subject: Safety, safety, safety!

In these first weeks of school (and after having witnessed a couple of not-so-civil behaviors!), I would like to take a minute to kindly remind you of the traffic rules in force around the Eurocampus in Qingpu.

Please make sure you communicate those points with the person who brings your children to school, if necessary (driver, ayi, etc.). This is to make traffic easy around the school, as well as to ensure that all children remain as safe as possible:

- The reserved bus lanes in front of the school must be kept clear at times of arrival and departure of school buses. **It means that private cars and taxis should not access the lanes during that time, even only for a quick drop off.**
- That is also the case for two-wheeled vehicles, motorized or not, that are not to be driven on the sidewalk. Designated parking spaces are available.

- Cars that bring children between 7:30am and 8am must do it **on the parking lots in front of the school, and never on the road.**
- Please, be respectful and follow the instructions given by the crossing attendants. **Please, help them help your children!**

Those rules are common for both schools and are available on our websites.

I am available for further information on these subjects if needed.

Best regards,

Fabrice Fröhlig
Responsable Services Généraux
Lycée Français de Shanghai
T. +86 21 3976-0555, ext. 512